

がいこくじんむりょうそうだんかい 外国人無料相談会

ぎょうせいしょし がいこくじんむりょうそうだんかい 行政書士による外国人無料相談会

ざいりゅうてつづき きか こくせき かいせいにゆうかんほう かん がいこくじん かたがた しつもん
VISA・在留手続・帰化・国籍・改正入管法などに関する外国人の方々のご質問に、
にゆうかんしんせいとりつぎぎょうせいしよし きがる そうだん
“入管申請取次行政書士”がおこたえします。お気軽にご相談ください。

Free Immigration Counseling For All Foreigners

By Kanagawa Administrative Lawyers (Gyoseishoshi) Association

Kanagawa Administrative Lawyers (Gyoseishoshi) under Application Intermediary System of Immigration Bureau will provide answers to foreigner's questions of VISA, Immigration Procedures, Naturalization, Nationality, newly revised Immigration Law, etc. Please do not hesitate to consult us.

Languages : Japanese, English, Chinese, and South & North Korean

行政書士为外国人提供的免费咨询会

由专门代办入管申请的行政书士来解决在日外国人的有关签证，居留手续，归化，国籍，修正入管法等等的咨询。请随意前来咨询。

对应语言 : 日语，英语，汉语，韩国语，朝鲜语

행정서사에 의한 외국인 무료 상담회

VISA・재류수속・귀화・국적・개정입관법 등에 관련한 외국인 여러분의 질문에

“입관 신청 중개 행정서사”가 대답합니다. 선선히 상담 해 주십시오.

대응언어 : 일본어, 영어, 중국어, 한국・조선어

ねん がっ にち かいさい
2014年10月27日 開催

ぎょう せい しよ し
行政書士による

がい こく じん む りょう そう だん かい
外国人無料相談会

Free Immigration Counseling

ざいりゆうてつづき き か こくせき かいせいにゆうかんほう
VISA・在留手続・帰化・国籍・改正入管法
かん がいこくじん かたがた しつもん
などに関する外国人の方々のご質問に、
にゆうかんしんせいとりつぎぎょうせいしよし
“入管申請取次行政書士”が、おこたえ
き がる そうだん
します。お気軽にご相談ください。

にち じ ねん がつ にち げつ
日時：2014年10月27日（月）
10：00 ～ 16：00

うけつけ
（受付は 15：30 まで）

ば しょ ほうむしやうとうきやうにゆうこくかんりきよく
場所：法務省東京入国管理局
よこはましきよく
横浜支局 2F ホール

しんすぎたえき けいとう にゆうこくかんりきよくまえ げしゃ
新杉田駅から 61 系統バスで「入国管理局前」下車

たいおうげんご
対応言語

にほんご えいご ちゆうごくご かんこく ちやうせんご
日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語

しゅさい
主催：日本行政書士会連合会、日本行政書士会連合会 関東地方協
ぎかい にかんとうちほうきやう
議会及びこれを構成する行政書士会（東京都、神奈川県、
ちばけん いばらぎけん とちぎけん さいたまけん ぐんまけん ながのけん やまなしけん
千葉県、茨城県、栃木県、埼玉県、群馬県、長野県、山梨県、
にいがたけん
新潟県）

こうえん
後援：法務省東京入国管理局

と あ かながわけんぎょうせいしよしかいじむきよく
お問い合わせ 045-641-0739（神奈川県行政書士会事務局） <http://www.kana-gyosei.or.jp/>



For All Foreigners

*By Administrative Lawyers
(Gyoseishoshi)*

Free Immigration Counseling

Qualified Administrative Lawyers (Gyoseishoshi) under Application Intermediary System of Immigration Bureau will provide answers to foreigner's questions of VISA, Immigration Procedures, Naturalization, Nationality, newly revised Immigration Law, etc. Please do not hesitate to consult us.

Time : October 27, 2014 (Mon)

10:00a. m. ~4:00p. m.

(Desk closes at 3:30p. m.)

Location: Ministry of Justice,
Yokohama District Immigration
Office, 2F Hall



Take Route No. 61 bus from “Shinsugita-Station” and get off at “Immigration Bureau”

Language

Japanese, English, Chinese,
and South & North Korean

Host : Japan Federation of Administrative Lawyers' Associations, and Administrative Lawyers Associations consisting of JFALA Kanto District Council (Tokyo, Kanagawa, Chiba, Ibaraki, Tochigi, Saitama, Gunma, Nagano, Yamanashi and Niigata Associations)

Support : Tokyo Regional Immigration Bureau, The Ministry of Justice

Kanagawa Administrative Lawyers (Gyoseishoshi) Association

<http://www.kana-gyosei.or.jp/>

行政书士为外国人 提供的免费咨询会

Free Immigration Counseling

由专门代办入管申请的行政书士来解答各位外国人的关于签证, 居留手续, 归化, 国籍, 修正入管法等咨询。请随意前来咨询。

日期和时间:

2014年10月27日(星期一)

10:00 ~ 16:00

(受理截至 15:30 为止)



地点: 法务省东京入国管理局横浜支局 2楼大厅

从新杉田车站乘坐 61 路线公共汽车 在「入国管理局前」下车

对应语言: 日语, 英语, 汉语, 韩国语, 朝鲜语

主办: 由日本行政书士会联合会、日本行政书士会联合会关东地方协议会以及所构成的行政书士会(东京都、神奈川県、千葉県、茨城县、栃木县、埼玉县、群馬县、长野县、山梨县、新潟县)

赞助: 法务省东京入国管理局

神奈川県行政书士会

<http://www.kana-gyosei.or.jp/>

ぎょうせいしょしに よる
행정서사에 의한
がいこくじんむりょうそうだんかい
외국인 무료 상담회

Free Immigration Counseling

VISA·재류수속·귀하·국적·개정입관법 등에 관련한
외국인 여러분의 질문에 “입관 신청 중개 행정서사”가
대답합니다. 안심하고 상담 해 주십시오.

일 시 : 10월 27일 (월)

10:00~16:00

(접수는 15:30까지)

장 소 : 법무성 도쿄 입국관리국
요코하마 지국 2F 홀



신스기타역에서 61번 버스를 타고 “입국관리국앞”에서 하차

대응언어 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어

주최: 일본행정서사회연합회, 일본행정서사회연합회 칸토지방 협의회
및 이것을 구성하는 행정서사회

후원: 법무성 도쿄 입국관리국

가나가와현 행정서사회

<http://www.kana-gyosei.or.jp/>